Table des matières

Avant-propos 7

Conférence d'inauguration

Réda Bensmaïa (*Brown University*)
Exotopia ou l'Europe mise à nu par ses francophones, même ! 13

***

Alfonso de Toro (*Université de Leipzig*)
L'expérience de l'étrangeté ou
la culture traversée par le corps, le regard et l'émotion 33

Hafid Gafaïti (*Texas Tech University*)
Maghreb-Europe : paradigmes transculturels 79

Moha Ennaji (*Université de Fès*)
Hybridité, langue et migration.
Le paradigme Maghreb-Europe 91

Abdelouahad Mabrour (*Université Chouaïb Doukkali*)
Espaces plurilingues et (en)jeu de l'écriture 105

Abderrahman Tenkoul (*Université Sidi Mohamed Ben Abdellah*)
Littérature et fondamentalisme 121

Khalid Zekri (*Université Moulay Ismaïl*)
Littératures du Maghreb et la translation
de la mémoire culturelle et historique 137

Karen Struve (*Université de Brême*)
La poét(h)ique transculturelle de la *littérature beur* 151

Mourad Yelles (*Inalco – Paris*)
Métissages idéologiques, marginalités socio-identitaires
et imaginaires transculturels : l'écriture au désert ou
les impasses de la modernité à travers le Texte maghrébin 165

Beatrice Schuchardt (*Université de Siegen*)
La langue de la chair comme lieu de rencontre
de l'altérité dans *Les Nuits de Strasbourg* d'Assia Djebar 183

Trudy Agar (*University of Auckland*)
Stratégies d'hybridité sexuelle ?
Exclusion et grâce chez Assia Djebar 201

Roland Spiller (*Université de Francfort*)
Mère, père, regards des enfants.
L'enfance, un modèle culturel et *gender*
dans les littératures maghrébine et beur 215

Claudia Gronemann *(Université de Mannheim)*
Fictions de la relation Père/Fille : la dé/construction
des mythes paternels dans Assia Djebar :
Nulle part dans la maison de mon père 233

Juliane Tauchnitz (*Université de Leipzig*)
La politique de la Relation.
Harraga de Boualem Sansal 249

Natascha Ueckmann (*Université de Brême*)
La langue de l'autre dans l'œuvre autobiographique
d'Abdelkebir Khatibi et de Patrick Chamoiseau 263

Elke Richter (*Université de Brême*)
Dans le sillage d'Ulysse :
réécritures d'un mythe méditerranéen 291